



Тридцать первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 66 и 92 повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
НА ЕЕ СЕДЬМОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1976-1977 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проекта решения,
содержащегося в документе A/C.2/31/L.91

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с пунктом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. На своем 66-м заседании 13 декабря 1976 года Второй комитет принял проект решения, содержащийся в документе A/C.2/31/L.91, в соответствии с которым Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Генерального секретаря о предварительном исследовании возможности создания международного энергетического института в рамках системы Организации Объединенных Наций (A/31/262).

2. В пунктах 6-7 доклада Генеральный секретарь предлагает создать специальную рабочую группу, которая при поддержке Секретариата Организации Объединенных Наций должна подготовить доклад о желательности создания международного энергетического института в рамках системы Организации Объединенных Наций для представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии через Экономический и Социальный Совет на ее шестьдесят третьей сессии. Специальная рабочая группа будет состоять максимально из девяти специалистов, назначенных правительствами на широкой географической основе, которые должны служить в своем личном качестве. Группа должна собраться в начале 1977 года в Нью-Йорке, и предполагается, что Центр по природным ресурсам, энергии и транспорту Департамента по экономическим и социальным вопросам будет служить в качестве ее секретариата.

3. Финансовые ресурсы, необходимые для покрытия расходов по поездке в Нью-Йорк и суточных для девяти назначенных правительствами специалистов в связи с двухнедельным заседанием Специальной рабочей группы, составят примерно 24 000 долл. США. Сумма в 6 000 долл. США на путевые расходы персонала потребует для консультаций с заинтересованными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями, правительственными и неправительственными институтами, занимающимися в настоящее время исследованиями и разработками в области энергии, с целью подготовки основной справочной документации для использования специальной рабочей группой. Расходы по обслуживанию заседаний, включая документацию (25 страниц до сессии, 50 страниц во время сессии и 25 страниц после сессии), оцениваются в 26 000 долл. США и распределяются следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
Устный перевод (А, Ф, Р, И)	21 900
Письменный перевод, редактирование и печатание (А, Ф, Р, И)	3 700
Размножение и распространение (А, Ф, Р, И) (только после сессии)	<u>400</u>
Итого	26 000

4. В целом общие финансовые потребности в связи с проектом решения, содержащимся в документе А/С.2/31/L.91, составят 56 000 долл. США. Из этой суммы 26 000 долл. США будут использоваться для покрытия расходов по обслуживанию конференций. Те расходы, которые могут быть покрыты за счет ресурсов, уже выделенных Департаменту по обслуживанию конференций, будут указаны в сводном отчете о расходах на конференцию, и любые ассигнования, необходимые для обслуживания специальной рабочей группы, будут включены в этот документ. В соответствии с этим в настоящее время испрашиваются ассигнования только для покрытия остальных потребностей в размере 30 000 долл. США для путевых расходов в соответствии с разделом 5А предлагаемого бюджета по программам на 1976-1977 годы.